

АККЕРМАНСКИЕ СТЕПИ STEPY AKERMAŃSKIE

Слова А. Мицкевича *
Перевод В. Коломийцева

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Ц. Кюи

Andante $\text{♩} = 69$ *p*

Я выплыл в степь, в простор ши - ро - кий о - ке - а - на;
Wpłynąłem na sucho - go przeświat o - ce - a - ni,

нар *p*

p

во - зок мой, как ла - дья, в вол - нах зе - ле - ных бро - дит,
wóz ni - rza się w wie - lo - noś i jak łódka bro - dzi;

mf

ны - ря - ет в глубь лугов, в мо - ря цве - тов у - хо - дит, плы -
śród fa - li łask szumiących, śród kwia - tow po - wo - dzi, o -

p

* Из „Крымских сонетов“

вет средь остров ко-рал-ловых бурья на.
 - mi-jam ko-ra-lo - we os - tro-wy bu-rza - ni.

В на - висшем мраке ни до-ро-ги, ни курга - на -
 Już trok za-ra-da, nigdzie dro-gi ni kur-ha - ni,

пути нам небо у - ка-жет, звез-доч-ка прово - дит; там
 pa-tręwniebo, gwiazd szu-ka-m, prze-wod-ni-sze kło - dzi; tam

об-ла-ко блес - ну - ло, ден - ни-ца ли вос - хо - дит?
 zda-la bły-szczy ob - łok: tam ju-trzeń-ka wscho - dzi?

то блещет Днестр, маяк сверка - ет Аккермана.
to błyszczy Dniestr, to wesoła lam - pa Akker-ma-ni.

p Стой-те! *pp* Как ти-хо! - Мчит жу-рав-ли-ная ста-я,
Stój-my! - Jak ci-cho! - Sły-szę ciąg-ną-ce żu-ra-wie,

крыльев тех не настигнет и со-ко-ла о - ко;
kłó-rych by nie dościg-ły żre-ni-ce so - ko - ła;

слы-шу, как мо-ты-лек гиб-кий сте - бель ка - ча - ет,
sły-szę kę-dy się mo - tyl ko - ły - sa na tra - wie,

скользкий уж прополза - ет, тре - пе - щет о - со - ка.
 kę - dy wąż ślis - kę pier - sią do - ty ka się zio - ła.

pp

В ти - ши - не я жад - но свой слух на - пря - га - ю, чтоб
 Wła - kiej ci - szy! tak u - cho na - tę - żam się ka - wie, że

pp

зов Лит - вы у - слы - шать.
 sły - szał - bym gło - s Lit - wy.

ff *rit.* *a tempo* *mf*

- Е - дем,
 - Jedź - my,

mf *f* *p* *pp* *p* *mf*

о - на да - лё - ко!
 nikt nie wo - ła!

rit. *3 pp* *pp* *ppp*